



サウナの使用につきまして

Use of the sauna

当サウナは湿式サウナにて約 43°C～ 48°Cほどの室内で
ロウリュを行い湿度を高め、体感温度を上げて発汗作用を促します。

This sauna is a wet / steam type with a temperature between 43 - 48°C.
The humidity is raised with the use of the stove to produce a body sensation and perspiration.

サウナが暖まり使用できるまでに通常 1～2 時間程度かかります。
使用前にサウナストーブに火を入れ、薪を焚き続けて室内を十分に暖めて下さい。

It usually takes about 1 to 2 hours for the sauna to warm up.
Before use, turn on the sauna stove and continue to burn firewood to warm the room sufficiently.

【 使用上の決まり Sauna rules 】

- ・火を取り扱いますので、火事・怪我・一酸化炭素中毒等にご注意下さい。
- ・お子様だけのご利用はお控え下さい。
- ・サウナご利用時は、必ず水着を着用して下さい。
- ・サウナ設備は、清潔にキレイにお使い下さい。
- ・ When handling fire, please be careful of burn injuries, carbon monoxide poisoning, etc.
- ・ Children should not use sauna without adult supervision.
- ・ Be sure to wear a bathing suit when using the sauna.
- ・ Please keep the sauna facilities cleanly and neat.



【 ご利用方法 How to use 】

- ・ストーブに火入れする前にストーブや煙突に異常がないかご確認下さい。
- ・ストーブのサウナストーンが崩れないよう安定して積まれているかご確認下さい。
- ・設備に異変を感じた場合、速やかに使用を止め管理者へご連絡下さい。
- ・サウナ小屋の中に当施設が用意した薪など以外に可燃性のものは持ち込まないようにして下さい。
- ・火事のもととなりますので、ストーブ以外の場所で火を取り扱わないようにして下さい。
- ・薪以外のものを燃料として使用しないで下さい。
- ・薪ストーブの燃焼が弱まり、煙が逆流したら速やかに換気して下さい。
- ・熾火の状態のまま中に滞在するのは一酸化炭素中毒の危険性が高くなりますのでご注意下さい。
- ・使用後は、しっかりと火の後始末を行って下さい。
- ・ Before using the stove, make sure there are no abnormalities in the stove or chimney.
- ・ Please make sure that the stove's sauna stones are piled up in a stable manner so that they do not collapse.
- ・ If you think something is wrong with the equipment, stop using it immediately and contact our company.
- ・ Please do not bring flammable materials into the sauna other than the firewood prepared by the facility.
- ・ Do not make fires in any place other than the stove as it may cause a fire.
- ・ Do not use anything other than firewood as fuel.
- ・ Ventilate immediately if the stove heat weakens and the smoke flows in reverse.
- ・ Please note that staying in the sauna long periods will increase the risk of carbon monoxide poisoning.
- ・ Please completely clean up the stove after use.



お問い合わせ

TEL 0577-57-5570

〈ワットホテル飛騨高山直通〉

ご質問などは「プライベート ヴィラ ひだいちのみやの件」とお伝えください。
接客中はお電話に出られない場合がございます。あらかじめご了承くださいませ。

サウナ・ジャグジーのご利用につきまして

Sauna and jacuzzi use

サウナ・ジャグジーのご利用は事前にサウナ利用プランをご予約の方のみとなります
安全を考慮し、2名様以上からのご予約のみとなります

The use of the sauna and jacuzzi is only for guests who have reserved these plans in advance.
For safety reasons, we only accept reservations of 2 or more people.



土足厳禁
No shoes



水着の着用
Please wear a swimsuit



高熱・一酸化炭素中毒にご注意
Beware of high temperatures and carbon monoxide poisoning



火の取り扱い注意
Be careful when handling fire

■ご利用前に

- ・ストーブに火入れする前に破損箇所がないか、煙突の連結に緩みがないかご確認下さい。
- ・ストーブのサウナストーンが崩れないよう安定して積まれているかご確認下さい。
- ・薪以外のものを燃料として使用しないで下さい。
- ・薪ストーブの燃焼が弱まり、煙が逆流したら速やかに換気して下さい。
- ・熾火の状態のまま中に滞在するのは一酸化炭素中毒の危険性が高くなりますので速やかに換気して下さい。
- ・サウナに定員数以上入ると、出入りの際などに火傷の危険性が増すので定員数以上の入室はご遠慮下さい。
- ・お子様だけでのご利用はお控え下さい。

■ご利用際して

- ・水着を必ず着用し、ご利用下さい。
- ・高血圧、心臓疾患、妊娠中、その他医師に禁止されている方のご利用はお控え下さい。
- ・飲酒後・極度の疲労時・発熱時のご利用はお控え下さい。
- ・満腹時・傷の不完全治療時のご利用時に異常を感じたら速やかにご利用はお控え下さい。
- ・水分を必ず補給して、脱水症状や熱中症にならないようご注意ください。
- ・一酸化炭素中毒には十分にご注意下さい。
- ・サウナ内にメガネやアクセサリ等を持ち込むと高温になり危険ですので、外して下さい。
- ・サウナ内に可燃性の物の持ち込みは危険ですので、持ち込まないようにして下さい。
- ・利用時に体調不良など緊急時は、室内にある緊急通知ボタンを押し同僚者へ緊急通知して下さい。
- ・サウナのご利用につきましては、清掃作業のため、チェックアウト日の午前9時までのご利用とさせていただきます

■天候判断

- ・強風・大雨などの天候不良時は、とても危険ですのでご使用はお止め下さい。
- ・川の水位が高い場合や流れが速い場合など、危険な場合は川に入らないようにして下さい。
- ・天気が急に悪化した場合などは、速やかに冷却してご使用をお止め下さい。

■ジャグジー・川への入水・その他

- ・飲酒後や子どもだけでのサウナ使用、川への入水は絶対に行わないで下さい。
- ・川に入る場合は流れ、深さなど、周囲の安全をご確認下さい。
- ・冬場は寒さで身体が動きにくくなるため、一層ご注意ください。
- ・日没後に川などに入るのは危険なのでお控え下さい。
- ・子どもだけで川などに入らないようご指導と監視をお願いいたします。

■Before use

- ・Before using the stove, check that there are no damaged parts and that the chimney connection is not loose.
- ・Please make sure that the stove's sauna stones are piled up in a stable manner so that they do not collapse.
- ・Do not use anything other than firewood as fuel.
- ・Ventilate immediately if the stove heat weakens and the smoke flows in reverse.
- ・Please note that staying in the sauna will increase the risk of carbon monoxide poisoning.
- ・If the number of people exceeds the capacity, the risk of burns increases when entering and exiting, so please refrain from filling the room beyond capacity.
- ・Children should not use the sauna without adult supervision.

■When using

- ・Please be sure to wear a bathing suit.
- ・Please refrain from using if you have high blood pressure, a heart condition, are pregnant, or are prohibited by a doctor.
- ・Please refrain from using after drinking alcohol, when you are extremely tired, or when you have a fever.
- ・If you feel any abnormalities, are under the care of a physician, or have just eaten please use with caution.
- ・Be sure to rehydrate to avoid dehydration and or heat stroke.
- ・Please be careful of carbon monoxide poisoning.
- ・Please remove glasses or accessories when using the sauna due to high heat.
- ・Do not bring flammable materials into the sauna as it is dangerous.
- ・In case of emergency such as poor physical condition during use, press the emergency notification button in the sauna to alert your companion of the situation.
- ・Regarding usage of the sauna, in order to allow our cleaning staff enough time, you can use the sauna up until 9:00 A.M. on the morning of your departure.

■Weather hazard

- ・Do not use in bad weather such as strong winds or heavy rain as it is very dangerous.
- ・Do not enter the river when it is dangerous, such as when the water level of the river is high or the current is strong and fast.
- ・If the weather suddenly deteriorates, cool the stove and discontinue use.

■Jacuzzi, river entry, etc.

- ・Never use the sauna or enter the river after drinking alcohol or let children go unsupervised.
- ・When entering the river, please check the safety of the surroundings such as flow and depth.
- ・Please note that it becomes more difficult to move in winter due to the cold weather and low river temperatures.
- ・Please refrain from entering rivers after sunset as it is dangerous.
- ・Please instruct your children not enter the river without adult supervision.



お問い合わせ

TEL 0577-57-5570

〈ワットホテル飛騨高山直通〉

ご質問などは「プライベート ヴィラ ひだいちのみやの件」とお伝えください。
接客中はお電話に出られない場合がございます。あらかじめご了承くださいませ。



ジャグジーの使用につきまして

Jacuzzi instructions

ジャグジーご利用時はご自身で水を入れて下さい。
蛇口のハンドルはサウナ室内にございますので、ハンドルを取付けて水を入れて下さい。

When using the jacuzzi, please add water by yourself.

The spigot handle is located in the sauna room, so please attach the handle to the spigot and fill with water.

ジャグジーに水が貯まるまでに約1時間程度かかります。

It takes about an hour to fill the jacuzzi.

※ジャグジーは12月～3月末の間、設備の凍結防止のため、ご利用を中止いたしております。

Jacuzzi has been suspended from December to the end of March to prevent the equipment from freezing.

【使用上の決まり Jacuzzi rules】

- ・屋外の水道はジャグジー以外で使用しないで下さい。
 - ・お子様だけでのご利用はお控え下さい。
 - ・ご利用時は、必ず水着を着用して下さい。
 - ・ジャグジー設備は、清潔にキレイにお使い下さい。
 - ・蓋の上に乗ったりしないようにして下さい。
- ・ Please do not use the outdoor water supply except for the jacuzzi.
 - ・ Children should not use sauna without adult supervision.
 - ・ Be sure to wear a bathing suit when using the jacuzzi.
 - ・ Please keep jacuzzi facilities clean and neat.
 - ・ Do not sit or stand on the lid.



【ご利用方法 How to use】

- ・テラス横の水道のハンドルはサウナ室内にございます。水道使用時にハンドルを取り付けてご利用下さい。
 - ・ジャグジーに水が貯まるまで約1時間ほどかかります。ご利用の1時間前ぐらいから水を貯め始めて下さい。
 - ・ジャグジーご利用時は、蓋を外してご利用下さい。
 - ・ジャグジーの中に砂や石など入れないようにご注意下さい。
 - ・ジャグジーのご利用後は水を抜いて、蓋を閉めて下さい。
 - ・水道のご利用が終わりましたら、水道のハンドルをサウナ室内に戻して下さい。
- ・ The outdoor water spigot handle is in the sauna room. Please attach the spigot handle to the water supply.
 - ・ It takes about 1 hour to fill the jacuzzi. Start filling water about an hour before use.
 - ・ When using the jacuzzi, please remove the lid.
 - ・ Be careful not to track sand or gravel into the jacuzzi.
 - ・ After using the jacuzzi, drain the water and close the lid.
 - ・ When you have finished using the water, please return the spigot handle to the sauna room.



お問い合わせ

TEL 0577-57-5570

〈ワットホテル飛騨高山直通〉

ご質問などは「プライベート ヴィラ ひだいちのみやの件」とお伝えください。
接客中はお電話に出られない場合がございます。あらかじめご了承くださいませ。